

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- **PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO O MUERTE: INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!**
- Para ser instalado y/o usado de acuerdo con los códigos eléctricos y normas apropiadas.
- Si usted no está seguro acerca de alguna parte de estas instrucciones, consulte a un Electricista.

CARACTERÍSTICAS

- Diseño Estilo Decora^{MR} de Leviton
- Controla carga de iluminación de 15A
- Cumple con el Título 20 y 24 de CEC
- Tiempo de demora: 30 segundos a 30 minutos
- LED (Rojo): Indicador visible de estado de funcionamiento del sistema de detección
- ENCENDIDO Manual/APAGADO automático
- Lente de bajo perfil, resistente a la intrusión
- Tiempo de Adaptación
- Rejillas horizontales ajustables de izquierda y derecha para ajustar el campo de visión del IRP
- Confirmación de Desocupación: un período de gracia de 30 segundos está activado en caso de un Falso APAGADO

INTRODUCCION

El Interruptor de Pared Decorativo con Sensor de Desocupación de Leviton, No. de Cat. ODS15-TDx está diseñado para detectar movimiento de una fuente que emite calor (como cuando una persona entra en una habitación) dentro de su campo de visión (espacio monitoreado) y APAGA las luces automáticamente cuando ya no detecta movimiento y el tiempo de espera programado ha terminado. El Sensor adapta este tiempo de demora a los patrones de ocupación de una habitación. El No. Cat. ODS15-TDx está listado por UL, Certificado por CSA y cumple con los requerimientos del Título 20 y 24 de California.

DESCRIPCION

El Sensor de Desocupación detecta movimiento dentro del área máxima de 195,1 m² (2,100 pies cuadrados) como máximo y controla la iluminación. Este es un producto autónomo que permite detección y control de luz. El sensor de desocupación APAGARA las luces cuando no detecte movimiento inicial y las mantendrá ENCENDIDAS mientras detecte movimiento.

El Sensor de Desocupación usa un semiconductor pequeño detector de calor que está ubicado detrás de la zona múltiple del lente óptico. Este lente Fresnel establece docenas de zonas de detección. El sensor es sensible al calor emitido por el cuerpo humano. Para que el sensor se active, la fuente de calor se debe mover de un lado para otro en la zona de detección. El sensor es más efectivo en detectar el movimiento que cruza en el frente del campo de visión y menos efectivo al movimiento directo que se acerca o aleja de su campo de visión (vea las Figuras 1 y 1A). Tenga esto en mente cuando elija el lugar para la instalación (vea las Figuras 1 y 1A).

Note que los Sensores de Desocupación responden a cambios rápidos de temperatura por eso debe tener cuidado de no instalarlos cerca a fuentes de control de clima (tales como radiadores, cambios de aire y aires acondicionados). Aires calientes o fríos pueden actuar como movimiento del cuerpo para el equipo y se activará si el producto se monta muy cerca. Se recomienda montar el Sensor de Desocupación por lo menos a 1.8 m (6 ft.) lejos de estas fuentes de control de clima. El producto se puede montar en una caja de pared sencilla.

Además se recomienda NO montar el producto directamente debajo de una fuente de luz grande. Focos de vatios altos (incandescentes mayores de 100W) dan mucho calor y al encenderlos pueden causar cambios de temperatura que pueden ser detectados por el sensor. Monte el Sensor de Ocupación por lo menos 1.8 m (6 ft.) lejos de los focos grandes. Si es necesario montar el producto más cerca, baje el vatiage del foco que está directamente sobre él.

INSTALACION

ADVERTENCIA: PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO O MUERTE: INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!

NOTA: El No. de Cat. ODS15-TDx requiere una conexión a tierra para operar. Use el cable de conexión a tierra de la caja de empalme para hacer la conexión a tierra. Si no hay cable a tierra, asegúrese que la caja de empalme esté puesta a tierra y conecte el cable a tierra a la caja con un tornillo.

1. Conecte los cables de acuerdo al DIAGRAMA DE CABLEADO apropiado y como sigue: el conductor NEGRO a la LINEA, el conductor AZUL a la CARGA, el conductor VERDE a TIERRA. Tuerce los hilos de cada conexión bien apretados junto con los conductores del circuito y empújelos firmemente en el conector de alambres. Enrosque cada conector hacia la derecha asegurando que no se vea ningún conductor desnudo debajo del conector. Asegure los conectores con cinta aislante.
2. Coloque los cables cuidadosamente dentro de la caja de pared, luego monte la Unidad del Sensor en la caja de pared.
3. Asegure el producto con los tornillos largos provistos.
4. Restablezca la corriente con el cortacircuito o fusible.

NOTA: El No. de Cat. ODS15-TDx sonará una vez 5 segundos después que se suministre la energía. Permita que la unidad cargue por un (1) minuto. Después de aproximadamente un minuto las luces se ENCENDERAN. Si las luces se ENCIENDEN y el LED oscila cuando se mueve una mano enfrente de los lentes, entonces el sensor está instalado apropiadamente. Si la operación es diferente, **vea la Sección Solución de Problemas.**

NOTA: El No. de Cat. ODS15-TDx está programado de fábrica para trabajar sin ningún ajuste. Si usted desea cambiar lo programado por la fábrica, vea la sección de Programación de abajo.

5. Monte la cubierta del panel de control y la placa de pared Decora® (no incluida). **LA INSTALACION ESTA TERMINADA.** Salga de la habitación y las luces se APAGARAN después que el Tiempo-Fuera expire.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- **NO** instale esta unidad para controlar un receptáculo.
- Use este producto con cable de **cobre o revestido de cobre.**
- **No** toque la superficie de los lentes. Sólo limpie la superficie exterior con un trapo húmedo.
- El sensor de desocupación No. de Cat. ODS15-TDx está hecho para reemplazar un interruptor de luz estándar.
- **NO** controla una carga mayor de la capacidad especificada. Puede dañar la unidad y corre el riesgo de fuego, descarga eléctrica, daño personal o muerte. Verifique la capacidad de las cargas para determinar si conviene a su aplicación.

CARACTERÍSTICAS DE PROGRAMACION

Programación de Fábrica: El sensor es enviado de fábrica para que trabaje en cualquier situación sin que tenga que hacer ningún ajuste. La programación de fábrica es: Rejillas abiertas, Tiempo-Fuera base de 10 minutos.

Rejillas: Las rejillas son dos ventanillas independientes que pueden reducir el campo de visión de un máximo de 180° a 32°. Las rejillas se operan moviendo las dos palancas hacia el centro o hacia afuera del centro del sensor. Las palancas de las rejillas se encuentran encima de las perillas de control en el panel de control (vea la Figura 2A).

Tiempo-Fuera: El Sensor tiene 3 tipos de Tiempo-Fuera: Caminata, Tiempo Base y Adaptación:

- **Tiempo-Fuera para Caminar:** El valor de Tiempo-Fuera está programado en 2.5 minutos. Este es usado por el Sensor como punto de inicio para ajustar otros tipos de Tiempo-Fuera.
- **Tiempo-Fuera Base:** El valor de este Tiempo-Fuera el usuario lo selecciona a través de la Programación de Control de Tiempo.
- **Tiempo-Fuera de Adaptación:** Cuando es activado, el valor de este Tiempo-Fuera es cambiado por el Sensor basado en las condiciones de iluminación y ocupación de la habitación.

Caminata: La característica de caminata se usa cuando una habitación está momentáneamente ocupada. Con esta característica el Sensor APAGARA las luces en un tiempo corto después que la persona salga de la habitación.

La característica de caminata trabaja de la siguiente manera: Cuando una persona entra en la habitación, las luces se ENCIENDEN. Si la persona sale de la habitación antes que el tiempo de caminata de 2.5 minutos venza, el sensor APAGARA las luces. Si la persona se queda en la habitación por más de 2.5 minutos, el Sensor usará en su lugar el Tiempo-Fuera programado en el Control de Tiempo (vea Programación de Control de Tiempo en las secciones siguientes).

Puede ser que la característica de caminata el usuario no la use (Vea el Modo de Inadaptación en las secciones siguientes).

Sonido de Advertencia: El sensor está equipado con un sonido para darle al usuario una respuesta de operación de la unidad. Durante una operación normal el sensor emitirá tres sonidos cortos de 20 segundos antes que venza el Tiempo-Fuera para alertar al usuario que las luces se van a APAGAR. El ocupante se tiene que mover para mantener las luces ENCENDIDAS. El sensor emitirá dos sonidos cortos para dejar saber al ocupante que el movimiento ha sido detectado y que las luces permanecerán ENCENDIDAS.

Adaptación de Tiempo de Demora: El Sensor se ha fabricado con inteligencia de adaptación para cambiar la duración del Tiempo-Fuera de Adaptación en respuesta a las condiciones de ocupación de la habitación donde se instala.

Si el sensor detecta movimientos "largos" (como una persona entrando) no cambiará el Tiempo-Fuera de duración. Si el sensor detecta movimientos "cortos" infrecuentes (como una persona sentada y escribiendo), AUMENTARA la duración del Tiempo-Fuera de Adaptación. Si el sensor detecta movimientos pequeños frecuentes (como muchas personas dentro de la habitación en una reunión), éste DECRECERA la duración del Tiempo-Fuera sólo si NUNCA antes lo aumentó (esto se debe a que la inteligencia integrada siempre procede en dirección de "aumento" de Tiempo-Fuera de Adaptación una vez que éste ha sido aumentado por cualquier condición de ocupación).

Si la habitación es ocupada por más de 2.5 minutos. El sensor entrará al Modo de Ocupado con la duración de Tiempo-Fuera especificada por la Programación del Control de Tiempo. Este Tiempo-Fuera es usado como punto de inicio para la adaptación. Después de algunos días el valor del Tiempo-Fuera adaptará el "mejor" valor, basado en las condiciones de ocupación detectadas en la habitación.

Si el sensor detecta movimiento inmediatamente después que el sonido de alarma suene, éste determinará que el valor del Tiempo-Fuera es demasiado corto. Entonces el sensor aumentará el valor de Tiempo-Fuera por 1.5 veces el valor existente.

Si el sensor detecta movimiento dentro de los 30 segundos después que las luces se APAGAN, éste ENCENDERA las luces y aumentará el valor del Tiempo-Fuera por 1.5 del valor existente. El Tiempo-Fuera adoptado se debe reprogramar al valor base, girando el Control de Tiempo al nuevo valor de tiempo seleccionado (vea la Figura 2A).

Programación del Control de Tiempo: El valor base del Tiempo-Fuera se selecciona girando el dial del Control de Tiempo. Hay 4 Valores de los cuales se puede escoger. Cada marca alrededor de los discos corresponde a un valor diferente como se indica abajo (vea la Figura 2A). El Sensor sonará 1 vez para indicar que un nuevo valor de tiempo se ha seleccionado.

Marcas	Valor de Tiempo
Marca Diagonal (/)	30 segs. modo de prueba, NO caminata
1	5 minutos base de Tiempo-Fuera
2	10 minutos base de Tiempo-Fuera
3	20 minutos base de Tiempo-Fuera

NOTA: Todo el tiempo de duración mencionado en las instrucciones está aproximadamente dentro de ±10 segundos.

Encendido Manual: Las luces no se ENCENDERAN automáticamente. Se necesitan ENCENDER manualmente presionando el botón a presión y se APAGARAN cuando ya no se detecte movimiento y el tiempo de espera programado haya expirado.

MARGEN: Para disminuir el margen de detección y sensibilidad, gire la perilla hacia la izquierda (vea la Figura 2A). El margen de detección se puede ajustar de 100% hasta 36%.

PROGRAMACION

NOTE: Para evitar DAÑO PERMANENTE a la unidad tenga cuidado de no SOBREGIRAR o usar fuerza excesiva con las perillas del control o rejillas cuando programe el producto. Use un destornillador de cabeza plana para ajustar las perillas y su dedo para ajustar las palancas de las rejillas.

- Quite la cubierta del panel.
- Quite la etiqueta de advertencia que cubre los discos de ajuste.
- Gire el disco de Tiempo para seleccionar el valor base del Tiempo-Fuera deseado.
- Si el sensor está instalado en un ducto de aire de 1.80 cm (6 pies), gire el control de alcance 1/4 hacia la izquierda, o si no déjelo al máximo.
- Modo de No Adaptación (Tiempo-Fuera programado)**
 - Gire el dial de Adaptación totalmente hacia la izquierda.
 - Ajuste del disco de Tiempo. El sensor sonará 2 veces, cada vez que el disco de Tiempo esté apuntando un nuevo valor de Tiempo-Fuera (para el modo de adaptación, sonará 1 vez). Los valores de Tiempo-Fuera para el modo de no adaptación son:

Marcas	Valor de Tiempo
Marca Diagonal (I)	5 minutos base de Tiempo-Fuera
1	10 minutos base de Tiempo-Fuera
2	20 minutos base de Tiempo-Fuera
3	30 minutos base de Tiempo-Fuera

C. Regrese el dial de Adaptación a su programación anterior.

NOTA: Para regresar al modo de adaptación, gire el disco de Tiempo a una nueva programación mientras el dial de Adaptación está en cualquier sitio pero totalmente hacia la izquierda. Asegure que el disco de Tiempo se gire hasta que suene, así estará seguro que un valor nuevo de tiempo fue seleccionado. Luego regrese el disco de Tiempo a la programación de Tiempo-Fuera deseada.

- Si desea, ajuste las rejillas para bloquear cualquier movimiento no deseado.
- Coloque la etiqueta y monte la cubierta del Panel de Control.

OPERACION

BOTON A PRESION: El No. Cat. ODS15-TDx tiene un interruptor a presión que conmuta las luces (vea la Figura 2). Si las luces están APAGADAS, se ENCENDERAN cuando se presione el botón y permanecerán ENCENDIDAS en presencia de movimiento. En ausencia de movimiento, la Unidad del Sensor esperará el Tiempo-Fuera y las APAGARA.

Si las luces están ENCENDIDAS, se APAGARAN cuando se presione el botón. Las luces permanecerán APAGADAS mientras no detecten movimiento.

NOTA: El LED indicador de movimiento oscilará cada 2 segundos mientras detecta movimiento.

SOLUCION DE PROBLEMAS

- Si después de 1 minuto 1/2 que se aplica la corriente no hay respuesta de la Unidad (la luz nunca se ENCIENDE y el LED no oscila) entonces desmonte el producto y verifique si hay conexión a tierra en la caja de pared. Si hay conexión a tierra, verifique el cableado.
- Si las luces están ENCENDIDAS constantemente, aunque la habitación esté desocupada:
 - Verifique la programación de Tiempo. Compare este tiempo con la duración que las luces permanecen ENCENDIDAS.
 - Trate de reducir el Margen de Control. Gire la perilla hacia la izquierda cerca a 30°.
 - Si el problema persiste, trate de reducir otra vez. **Nota:** No reduzca tanto que el ODS15-TDx no pueda detectar una ocupación normal.
 - Asegure usar las REJILLAS para bloquear cualquier movimiento no deseado de los alrededores.
 - Revise reflejos de movimiento/calor tales como focos incandescentes, espejos, HVCA, instalaciones colgantes, partes mecánicas en movimiento, agua caliente fluyendo dentro del campo de visión, puertas con secciones que se abren y cierran, etc.
 - Inspeccione ductos de calor/HVCA adyacentes.
- Si el sensor está apagando las luces (APAGADO falso):
 - Chequee el tiempo de demora y extiéndalo a 20 o 30 minutos.
 - Compruebe el rango de sensibilidad del PIR y aumentela.

Para información adicional llame a la Línea de Ayuda Técnica de Leviton 1-800-824-3005.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CON FCC

Este producto cumple con la parte 15 de las Reglas FCC. La operación está sujeta a dos condiciones: (1) Este producto no debe causar interferencia dañina, y (2) Este producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar una operación no deseada.

Este equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites de un producto Digital Clase B, y cumple con el artículo 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para dar protección razonable contra interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía que no ocurra interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia a la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar APAGANDO O ENCENDIENDO el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo en un contacto en un circuito diferente al del receptor
- Para ayuda consulte con el vendedor o técnico con experiencia en radio/televisión

PRECAUCION FCC:

Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por Leviton Manufacturing Co., Inc., puede anular la autoridad del usuario que opera el equipo.

GARANTIA LEVITON POR CINCO AÑOS LIMITADA

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de cinco años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal periodo de cinco años el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a Leviton Manufacturing Co., Inc., Att.: Quality Assurance Department, 201 North Service Road, Melville, New York 11747. Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a cinco años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Figura 1A – Campo de Visión Lateral (Horizontal)

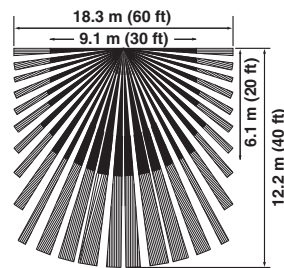


Figura 1A – Campo de Visión Lateral (Vertical)

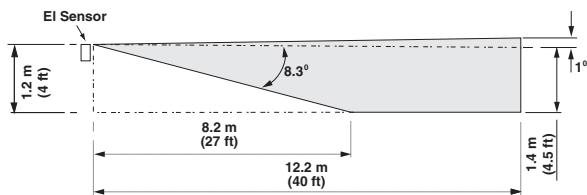


Figura 2– Características del Sensor Figura 2A– Características de Control

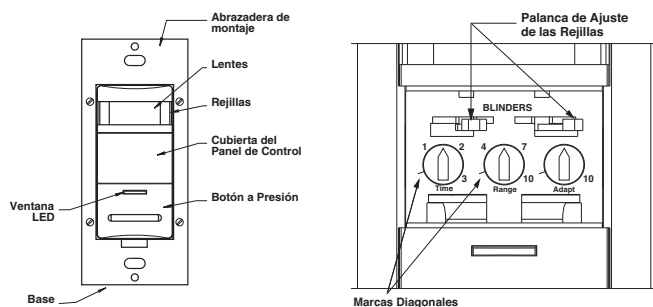


Diagrama de Cableado 1 – Aplicación de Control Sencillo

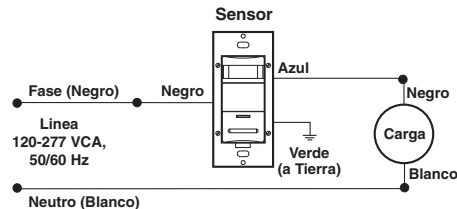
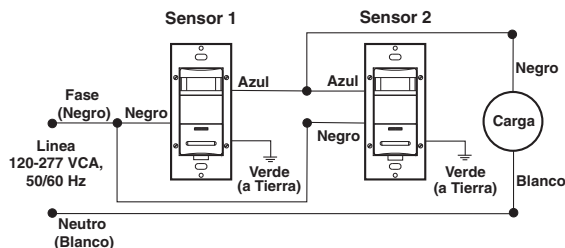


Diagrama de Cableado 2 – Aplicación para Control de 2 Ubicaciones



NOTA: Cualquiera sensor puede ENCENDER las luces. Ambos sensores debe esperar la expiración del Tiempo-Fuera para APAGAR la luz o se deben presionar ambos botones para APAGAR las luces.